



PODER JUDICIAL DE LA FEDERACIÓN
SUPREMA CORTE DE JUSTICIA DE LA NACIÓN

**PODER JUDICIAL DE LA FEDERACIÓN
SUPREMA CORTE DE JUSTICIA DE LA NACIÓN**
JOSÉ MARÍA PINO SUÁREZ No. 2 COL. CENTRO DELEGACIÓN CUAUHTEMOCCP. 06080, D.F.
R.F.C. SCJ-950204-6P5

**DIRECCIÓN GENERAL DE
RECURSOS MATERIALES**
BOLIVAR No. 30, 4O. PISO
COL. CENTRO C.P. 06000, MEXICO D.F.
TELS. 4113-1000 EXT. 5704, 5710, 5305, 5706
FAX. 5130-1750
DIRECCIÓN DE ALMACENES
CALZ. IGNACIO ZARAGOZA No. 1340
COL. JUAN ESCUTIA, C.P. 0910, MEXICO D.F.
TELS. 5701-2036 Y 5763-7883

CONTRATO SIMPLIFICADO

50210473

EN SUS REMISIONES, FACTURAS Y
CORRESPONDENCIA FAVOR DE
ANOTAR ESTE NÚMERO DE
DOCUMENTO

S001

PROVEEDOR: GILSAMA SOLUTIONS, S.A. DE C.V. / MONTECITO NO. 38, PISO 42, OFICINA 6 , COL. NAPOLES, MEXICO, D.F., 03810 / 5846 7967, 584 7966 /		
FECHA DEL DOCUMENTO 17/11/2021	FORMA DE PAGO Transferencia Bancaria	OBSERVACIONES AD/ESP/DGRM/121/2021
FECHA DE ENTREGA Diciembre 2021	LUGAR DE ENTREGA Av. 16 de Septiembre # 38 , Centro 06000, MX, DF	

Pos.	Clave Artículo	Cantidad	Unidad	Descripción	P. Unitario	Importe Total
10		1	SER	Serv de Interpretación Simultánea CEC OBSERVACIONES Contratación de diversos servicios de traducción simultánea bajo plataforma zoom. para diversas Direcciones Generales de esta SCJN. Fechas del servicio: noviembre y diciembre (fechas por confirmar) o bien, hasta que el número de eventos se agoten durante el ejercicio 2021. Horas de abasto: Horario por confirmar conforme a las necesidades del área solicitante. Especificaciones del servicio de traducción: Inglés- Español- Inglés Total de servicios: 22 servicios Los intérpretes deberán realizar una prueba de conexión y equipo mediante la plataforma Zoom con el área organizadora previo al evento, en la fecha y hora que se les indique. Los intérpretes deberán de realizar la interpretación en un lugar cerrado libre de ruidos ambientales y con el equipo de computo solicitado en el numeral 4, para garantizar una correcta interpretación. El ID y la contraseña del evento será proporcionado al prestador de servicios un día antes de la fecha de abasto, por el área solicitante, vía correo electrónico. Forma de pago: podrán realizarse pagos parciales, a la conclusión de cada evento o servicio, crédito a los 15 días hábiles, posteriores a la presentación correcta del Comprobante Fiscal Digital por Internet y evidencia de que la prestación de los servicios fue a entera satisfacción de la Suprema Corte de Justicia de la Nación. A. Plazo de prestación del servicio: noviembre y diciembre de 2021 B. Fecha inicio: Noviembre de 2021 C. Fecha fin: Diciembre de 2021 D. Tipo de Procedimiento: Adjudicación Directa. E. Número de procedimiento: AD/ESP/DGRM/121/2021 F. Clasificación: Especial. G. Fundamento de autorización: Artículo 45, fracción I, 95 y 96 (AGA XIV/2019). H. Órgano que autoriza: Director General de Recursos Materiales. I. Fecha de autorización: 16 de noviembre de 2021 J. Unidad Responsable UR: 21410905S0010001, 21410915S0010001, 21310915S0010001 y 21430900S0010001 K. Partida Presupuestaria PP: 38301, 33601 y 44201. L. Área solicitante: Coordinación de la Oficina de la Presidencia para el CEC. M. Comprobación de recursos: No aplica N. Administrador del contrato: La Suprema Corte de Justicia de la Nación, designa a los titulares de las diferentes Direcciones Gnerales como administradores del presente contrato.	32,500.00	32,500.00

CONTINUA



PODER JUDICIAL DE LA FEDERACIÓN
SUPREMA CORTE DE JUSTICIA DE LA NACIÓN

**PODER JUDICIAL DE LA FEDERACIÓN
SUPREMA CORTE DE JUSTICIA DE LA NACIÓN**
JOSÉ MARÍA PINO SUÁREZ No. 2 COL. CENTRO DELEGACIÓN CUAUHTEMOCCP. 06080, D.F.
R.F.C. SCJ-950204-6P5

**DIRECCIÓN GENERAL DE
RECURSOS MATERIALES**
BOLIVAR No. 30, 4O. PISO
COL. CENTRO C.P. 06000, MEXICO D.F.
TELS. 4113-1000 EXT. 5704, 5710, 5305, 5706
FAX. 5130-1750
DIRECCIÓN DE ALMACENES
CALZ. IGNACIO ZARAGOZA No. 1340
COL. JUAN ESCUTIA, C.P. 0910, MEXICO D.F.
TELS. 5701-2036 Y 5763-7883

CONTRATO SIMPLIFICADO

50210473

EN SUS REMISIONES, FACTURAS Y
CORRESPONDENCIA FAVOR DE
ANOTAR ESTE NÚMERO DE
DOCUMENTO

S001

PROVEEDOR: GILSAMA SOLUTIONS, S.A. DE C.V. / MONTECITO NO. 38, PISO 42, OFICINA 6 , COL. NAPOLES, MEXICO, D.F., 03810 / 5846 7967, 584 7966 /		
FECHA DEL DOCUMENTO 17/11/2021	FORMA DE PAGO Transferencia Bancaria	OBSERVACIONES AD/ESP/DGRM/121/2021
FECHA DE ENTREGA Diciembre 2021	LUGAR DE ENTREGA Av. 16 de Septiembre # 38 , Centro 06000, MX, DF	

Pos.	Clave Artículo	Cantidad	Unidad	Descripción	P. Unitario	Importe Total
20		1	SER	quien supervisará su estricto cumplimiento; en consecuencia, deberá revisar e inspeccionar las actividades que desempeñe el "Prestador de Servicios", así como girar las instrucciones que considere oportunas y verificar que los servicios, objeto de este contrato, cumplan con las especificaciones señaladas en el presente instrumento. O. Con fundamento en el Artículo 169, fracción II y dado que el monto a contratar no excede las 2,000 UMAS, la empresa queda exceptuada de presentar la fianza de cumplimiento para la formalización del contrato. SERVICIOS INCLUIDOS: Serv de Interpretación Simultánea CEC	6,500.00	6,500.00
30		1	SER	Serv de Interpretación Simultánea DGRI SERVICIOS INCLUIDOS: SERVICIOS RELACIONADOS CON TRADUCCIONES	13,000.00	13,000.00
40		1	SER	Serv de Interpretación Simultánea UGIG SERVICIOS INCLUIDOS: Serv de Interpretación Simultánea UGIG	32,500.00	32,500.00
				Serv de Interpretación Simultánea COP SERVICIOS INCLUIDOS: Serv de Interpretación Simultánea COP SERVICIOS RELACIONADOS CON TRADUCCIONES		
IMPORTE CON LETRA NOVENTA Y OCHO MIL VEINTE PESOS 00/100. M.N.					Subtotal I.V.A. TOTAL	84,500.00 13,520.00 98,020.00

LIC. LUIS FERNANDO CASTRO VIEYRA
SUBDIRECTOR GENERAL DE CONTRATACIONES

LIC. OMAR GARCÍA MORALES
DIRECTOR GENERAL DE RECURSOS MATERIALES